

PREMI
E FESTIVAL

Premio Italo-tedesco per la traduzione

Il premio, indetto dal Ministero degli Affari Esteri tedesco (Auswärtiges Amt) assieme al Ministero per la Cultura tedesco (Beauftragte für Kultur und Medien), in collaborazione con il Goethe-Institut intende promuovere lo scambio culturale e intellettuale fra la Germania e l'Italia e verrà assegnato direttamente ai traduttori letterari, riconosciuti in campo letterario come i veri mediatori fra due culture. Sarà proprio il Goethe-Institut a occuparsi dell'organizzazione del premio, destinato ad una traduzione dal tedesco, mentre nel 2008 verrà premiata la traduzione in tedesco di un'opera letteraria italiana. Seguendo quest'alternanza i premi verranno assegnati almeno per sei edizioni (fino al 2012). Contestualmente all'assegnazione del premio il traduttore/ traduttrice dell'opera premiata riceverà un premio pecuniario del valore di 7.500 euro. Sarà Magda Olivetti a presiedere la giuria e a scegliere, con altri cinque giurati la miglior traduzione. La presentazione delle opere va fatta dall'editore entro la metà di luglio; per informazioni si può contattare Gabriela Oroz, Direttrice programmi culturali del Goethe-Institut di Roma, oppure Rebecca Weiss (tel. 06.8440051, fax: 06.8411628, mail: premiotraduzione@rom.boethe.org). (E. Sarno)

Grinzane giardini

Gli alberi da frutto mediterranei sono stati al centro della quindicesima edizione del Premio Grinzane Giardini botanici Hanbury, la cui cerimonia di premiazione si è svolta lo scorso 7 luglio a Villa Hanbury (La Mortola, Ventimiglia, Imperia).



Il vincitore della prima sezione dedicata a un libro di narrativa in cui prevalga in modo determinante il sentimento dell'ambiente e della natura è Giuseppe Barbera con *Tutti frutti* (Mondadori), una raccolta di

descrizioni storiche, culturali, mitologiche ispirate agli alberi da frutto mediterranei. Il premio per la seconda sezione, riservata a un libro di botanica o architettura di giardini, è andato a Anna Scaravella con *Creare un giardino* (Electa). Nella terza sezione, dedicata alla storia del giardino, il premio è andato a Marie Luise Gothein per *Storia dell'arte dei giardini* (Olschki). (S. Pacioli)